

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVI.

Ч. 268. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 17-го листопада 1938.

No. 268. Jersey City, N. J., Thursday, November 17, 1938.

VOL. XLVI

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0287. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1018. 4-9807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРЕЗИДЕНТ ОСУДЖУЄ НАЦІСТИЧНИЙ УРЯД

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт прочитав перед правильною пресою конференцією заяву в справі кампанії нацистичного уряду проти Німеччини.

Президент осудив її гострими словами, кажучи, що донесення ним потрясли та що факти виглядають неймовірно на 20. століття.

ПРЕЗИДЕНТ ЗА ЗБРОЄННЯ ВСІХ АМЕРИКАНСЬКИХ ДЕРЖАВ.

ВАШИНГТОН. — По прочитанні заяви в справі Німеччини на пресовій конференції президент звернувся до справи оборони краю й заявив, що Америка не може себе признавати нині певною перед нападом зза океану.

Він думає тому взяти до скріплення оборони Злучених Держав та до скріплення оборони всіх держав на західній півкулі.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ПРОКУРАТОР КОМІНГЗ РЕЗИГНУЄ З КАБІНЕТУ РУЗВЕЛТА.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт подав до відома, що Гомер Комінгз резигнує з становища генерального прокуратора в кабінеті президента.

Комінгз задумує присвятитися знову приватній адвокатурі. Ходять чутки, що причиною резигнації були розходження в справі політики.

УРЯД ЗА ОБМЕЖЕННЯ ЗАСІВІВ.

ВАШИНГТОН. — Секретар рільництва Волес дав до зрозуміння, що фермери краю мусять у власні інтереси обмежити засівну площу з 365 мільйонів акрів, відданих під управу бавовни, кукурудзи, пшениці, тютюну й рижу, на 275 мільйонів акрів, якщо вони хочуть дістати від уряду субсидію в сумі 712 мільйонів доларів, ухвалених на останній сесії конгресу.

ПРОЦЕС ПРОТИ МОЛОЧНИХ СПІЛОК ЗА МОНОПОЛЬ.

ШКАГО. — Федеральний уряд повів судове додження проти цілої низки молочних підприємств та визначних одиниць за змову про заведення монополії в торгівлі молоком. Між підприємствами є такі підприємства, як Борден, а між одиницями д-р Герман Бундесен, президент шікагівської ради здоров'я.

ПРОЦЕС ПРОТИ МІСЬКИХ УРЯДНИКІВ.

ТРЕНТОН (Нью Джерзі). — Вищий суд цього штату признав законними обвинувачення великою лавою присяжних суддів, піднесені проти посади міста Ньюарку, Еленстейна, двох членів міської комісії, двох бувших членів цієї комісії та низки приватних осіб. Цим людям робиться закиди, що вони змовилися виплачувати безправно поважні суми з публичних фондів.

Вищий суд уневажнив 6 закидів, а признав важними 34. Обвинуваченні стануть незадовго на суд.

ВІД ПЕРШОГО УРЯДУ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ В АМЕРИЦІ

БРАТТЯ І СЕСТРИ!

Сотки літ ми були в неволі. А тепер знайшлися були знову у такій положенні, що наша прекрасна і дорога Карпатська Україна могла втратити можливість бути господарем на своїй власній землі. Та в тій важкій хвилині, коли змагалися могутні міжнародні сили, а наші вороги торгували нашою землею і долею, завдяки достойній поставі українського народу, що став одним лавою в обороні Закарпаття, вдалося врятувати головну частину рідної землі і запевнити їй право на самостійне, чисто українське життя. У тій оборонній акції відіграла визначну роль українська еміграція в Америці. І за це перший уряд Карпатської України широким дякує, а разом прохає її допомогти рідній владі закінчити відбудову нашої прадідної землі. У тім переходовім часі треба мати негачинно більші грошові засоби, щоб дати поміч безробітним і потребуючим на верховині, а також тим, що потерпіли через нові перемиріння.

Нова влада є оперта на нашій народі. Йому вона буде служити і для його добра працювати. Пам'ятаймо, що наша земля зветься вже Карпатська Україна, чим означено формально і міжнародно, що це земля українського народу. І дійсно, на ній остався тепер вільний український народ, що тепер зможе виявляти вільно свої культурні цінності і свої національні змагання. Наші вороги знали, що це так станеться. І тому так завзято не допускали до того, щоб заіснувала Карпатська Україна. Та проте вона є. А нам усім треба тепер доложити всіх зусиль, щоб на тій рідній землі український народ міг виявити себе гідним репрезентантом української ідеї. Ми змагаємо до цього і віримо, що також наші Браття і Сестри за далеким морем нам у тім ділі допоможуть. Бо це є допомога рідній землі і рідній ідеї.

За перший уряд Карпатської України:

Д-Р АВГУСТИН ВОЛОШИН,
прем'єр-міністр.

З ПРОЦЕСУ ЗА НІМЕЦЬКЕ ШПИГУНСТВО.

На ньюйоркському процесі проти 3 осіб, обвинувачених за шпигунство в користь Німеччини, покликани оборонною відводів свідки перечили зізнання Леона Тюрю, бувшого федерального агента, котрого слідство розкрило шпигунство. Один свідок зізнав, що Леон Тюрю був колись пацієнтом у шпиталі для умово хворих.

ХОЧУТЬ СЛІДСТВА ПРОТИ СЛІДСТВА.

Конгресовий комітет для розсліду неамериканських акцій задумує повести слідство проти сенатського комітету для громадянських свобод, проти котрого піднято закиди, що, мовляв, його розсліду інспірували комуністи.

КОМІТЕТ ПРОМИСЛОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ЗА МИР З ФЕДЕРАЦІЄЮ.

Перша конвенція Комітету Промислової Організації в Пітсбургу прийняла односторонню резолюцію, в котрій признається мир у робітничих юніях, себто злуку всіх юній в одну цілість найвищою ціллю робітничої організації.

КИНУЛАСЬ ПЕРЕД КОНІ, ЩОБ УРЯТУВАТИ ДИТИНУ.

Пані Ф. Степюк чудом уйшла тяжкого покалічення на своїй фермі в дистрикті Бівер Гилс, Саскачеван, коли кинулась перед сполоханим конем, щоб урятувати дитину. Їй вдалося відтнути її бік дитину, але вона сама попала перед коні. Крім сильного потрясення нічого їй не сталося.

ПРИСУД НА НЕЛЮДЯНОГО АПТИКАРЯ.

Апеляційний суд у Вільні затвердив присуд окружного суду на аптикаря Абрама Зельвінського з Дзісни, який відмовив безплатно ліку, щоб рятувати потопельницю. До Зельвінського прибіг якийсь Вісневскі, брат дівчини, яку щойно добули з води, і домагався потрібної ампулки до впоркнення. Вісневскі не мав при собі грошей, а кожна хвилина грозила потопельниці смертю. Нелюдяний аптикар відмовив ліку без грошей. Вісневскі мусів піти по гроші, а за той час його сестра змерла. Апеляційний суд засудив аптикаря на 200 зл. гривни.

ВСТУПАЄТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ВІСТКИ ПРО КАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ

ПРАГА. — Кореспондент „Нью Йорк Таймсу“ подає з Праги таке: „Заяви, зроблені нині новим прем'єром Рутені, о. А. Волошином, є дуже цікаві, а то тому, що є в них висказаний намір, приписуваний Німеччині, зробити з решток Рутені „Український Піємонт“, з якого опісля можна булоб розбудувати, наперед коштом поляків, а згодом Советів, державу, в яку входилиб шість мільйонів українців з Польщі і трицять мільйонів населення советської України. О. А. Волошин сказав, що не буде дальших змін границь Карпатської України і що всі інтриги, які змагають до того, щоб дати Польщі й Мадярщині спільні границі, будуть без успіху. „Світ уже признає українську націю в її змаганнях збудувати українську державу“, говорив він. „Представники Німеччини й інших держав обіцяли моральну і матеріальну піддержку Русі“. О. Волошин уже був зазначив передтим, що нова держава Русі змінить свою назву на Карпатську Україну. Він також сказав, що шляхи і залізничні будуть побудовані при чужій допомозі, так, що корму і робіт буде подостатком для всіх. Десять тисяч людей будуть заняті при будові шляху, що веде через республіку зо сходу на захід“.

НІМЕЦЬКО-ФРАНЦУЗЬКЕ ЗАМИРЕННЯ.

ПАРИЖ. — Представник французького уряду заявив, що на днях буде підписаний між Німеччиною і Францією пакт про ненапад, на основі якого Німеччина фактично дістане вільну руку на сході взаїмну за гарантію її границь здожд Рену. Обі сторони в тім пакті обіцяють свої непорозуміння вирішувати мирними переговорами.

ЗБІРКИ НА КАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ ЗА КОРДОНОМ.

РИМ. — Українська громада в Римі перевела збірку „на будову української станиці Карпатської України“. Вже зібрано 500 лір. Збірка продовжується. Громада кличе інші українські установи й організації перевести збірку, як вислів солідарності з карпатськими українцями.

ПОЛЯКИ ХОЧУТЬ ВИВЛАСНИТИ МИТРОПОЛИЧІ ДОБРА.

ЛЬВІВ. — Шовіністичне польське „Слово Народове“ з 1. листопада помістило велику статтю п. з. „Німецькі і чеські гранати кидали харцизяки з ОУН в Гаях“. В ній згадана газета запевняє, що вбивства поштової урядниці в Гаях доконали члени ОУН з німецьких військових револьверів. Крім того напасники, говорить газета, кинули одну гранату німецького типу до помешкання команданта станиці поліції, Кайдера, другу гранату чеського типу на станицю поліції. Пів години по нападі вибухла пожежа на віддаленім 2 кілометри фільварку, де знайдено пляшки й легкопальні матеріали. Газета запевняє, що вбивники прийшли через ліси митрополита Шептицького з Закарпаття, тому вона домагається вивласнення тих лісів.

ДОШ ЧИ ПОГОДА!

ДОШ ЧИ ПОГОДА!

УСІ ЯК ОДИН НА

МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ ПОХІД

вулицями міста Нью Йорку

У СУБОТУ, 19-го ЛИСТОПАДУ 1938 РОКУ,

ГОЛОВНИМ ПРОМОВЦЕМ НА ПРОТЕСТАЦІЙНОМУ ВІЧУ ПРОТИ ПОЛЬЩІ БУДЕ Д-Р ЛУКА МИШУГА, що вертається з Європи якраз перед маніфестацією.

"SVOBODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Продовження чотирьох центів.		Three cents a copy.	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На пів року	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Число з п'ятиці (з англійською частю):		Friday's issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На пів року	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На пів року	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ЩОБ СВІТ ПІЗНАВ!

Найближчої суботи вийдуть українські маси з міста Нью Йорку й околиці на маніфестацію, щоб своїм прилюдним і масовим виступом культурно, спокійно, гідно й поважно взяти в оборону український нарід у Польщі. Та маніфестація не омине, очевидно, й інших катів українського народу, але в першу чергу зверне вона увагу на ті звірства, яких допускається Польща над українським народом саме тепер, себто в тому часі, коли українці під Польщею зачали виявляти свої почування до тих своїх рідних сестер і братів, що добивалися кращої долі для Карпатської України.

Американський нарід і його влада не раз уже брали в оборону ті народи, що змагають до волі. І як не давали їм чинної допомоги, то хоч підпирали їх морально, виявами симпатій і натавруванням тих, що то дають поневоленіх у дикий і варварський спосіб. Такої симпатії дізнав між іншими й український нарід з боку американського народу, тоді, коли сотки тисяч американських громадян українського роду маніфестували свого часу на вулицях американських міст проти цього польського дикунства, що відоме в історії людських варварств під назвою „паціфікації українського народу з 1930 року”. До подібного змагання і тепер. І це є властивою ціллю тієї масової української маніфестації, що відбудеться цієї суботи в Нью Йорку.

Ми свідомі тої моральної сили, яка спливає з американсько-українських маніфестацій на весь український нарід, а зокрема на тих, що там на українських землях так завзято й з такою посватою борються за вдержання українського імені, за життя і вияв української ідеї. Ми також свідомі й того, що за такими маніфестаціями слідять чужі народи і чужі влади, бо й такі маніфестації є для них матеріалом, який дає їм змогу орієнтуватися у зрості української національної сили. І знаємо також те, яка страшна лють охоплює наших історичних ворогів, коли вони бачать, що є безсилі супроти американської свободи і культури, яка дає змогу виявляти перед культурним світом наприклад і таке, що Польща це не культурна держава, а беззаконна, негуманна і варварська. Усе те ми добре знаємо. І саме у повній свідомості того всього йдемо масово на вулиці американських міст, щоб отсею масовістю і прилюдністю культурно натаврувати варварських творців беззаконня в Європі та щоб стати в обороні не тільки українського народу й української ідеї, але водночас і в обороні загальнолюдської культури, етики і моралі. За такі цінності й ідеали борюється український нарід віками й охоронював їх своєю кровю, будучи і в польській ярмі. Від їх оборони не відступали ніколи і ті люди в Америці, в яких жилах пливе українська кров і які переняли американськими ідеалами свободи.

ЩО КАЗАВ ФЕНЦИК ІТАЛІЙСЬКОМУ ЖУРНАЛІСТОВІ ПРО КАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ

В мілянському „Коррере дел-ля Сера” з 1 листопада і в римському „Пікколь” тієїж самої дати появилася інтерв'ю з п. Фенциком італійського журналіста Віргілія Лілі. Інтерв'ю настільки цікаве, що треба подати його до відома й українським читачам (не забуваймо, що інтерв'ю появилася напередодні віденського арбітражу).

Називаючи український карпатський уряд найбільш дивним і найбільш провінціальним, і передбачаючи його швидку ліквідацію (!?), італійський кореспондент зазначає:

„Завдяки зробленим нам декляраціям одного із значущих членів цього уряду, п. Фенцика, що виконує одночасно функції міністра національного виховання, комерції і хліборобства (!?), ми змогли зробити реліграфію цього маленького урядника, вигаданого в Празі, згідно з приписами давньої ментальності. Не вірячи самим собі, ми довідалися з уст людей, що входять у цей самий уряд, що його міністри взаємно ненавидять один одного і мають найпротилежніші тенденції. Ми довідалися з уст його члена, що цей уряд — фікційна вигадка, призначена на ліквідацію. Вчора я мав призначене побачення з головою уряду (Волошином — Е. О.), якого чекали вранці з Праги. Але голова уряду не вернувся і не вернеться. В міністерстві мені потім сказали, що о. Волошин не вернеться, бо боїться за своє життя, бо боїться товаришів свого власного уряду і боїться цілого населення. І тому залишається в Празі, чекаючи подій. (Так набрався Фенцик чужинців про найбільш поважану в Карпатській Україні людину. — Е. О.).

„О. Волошин — продовжує журналіст — прийняв розпучливу пропозицію Праги представити українську чехофільську течію, що складається з небагатьох іммігрантів (!?). Він прийняв її, відкинувши геть угорську тенденцію, яку ще до вчора ретельно культивував (!?). Міністри прийняли його з жалючими кроками очима (так!), бо вони представляють течію, абсолютно протилежну його напрямкові. Ревай, наприклад, ще недавно був комуністичним організатором (!?), але, щоб убраться в міністерський одяг, перебрався нараз за соціал-демократа; тепер він у тісному союзі з Во-

лошином, і так ми бачимо перед собою парадоксальне. вимовище християнина і комуністра (!?), що йдуть під ручку тим самим шляхом. (Ревай ніколи не був комуністом. — Е. О.). Але в міністерстві мети урядовці грубо заявили, що тут замінено прайські гроші і що при першій добрій нагоді Ревай перебере владу Волошином (!?).

„Д-р Фенцик — єдиний здоровий (!?) елемент у цій жахливій структурі. Він також греко-католицький священник, але вибирається в цивільне, бо так йому дозволяє його обряд (він був священником, але його сусуповано і заборонено носити духовний одяг. — Е. О.). Він урядує в своїх трьох міністерствах (!?), сподіваючись з хвилини на хвилину кайданів на руки (так!). Він русин, русинської тенденції, голова автономістичної націоналістичної руської партії, приятель бувшого прем'єра Бродія, що знаходиться тепер у в'язниці, і представляє той русинський напрям, що хоче автономії, і то в лоні мадярської держави. Його (Фенцика) страшно боїться й ненавидить Волошин (так!).

„Д-р Фенцик прийняв нас у своєму кабінеті сердечно, але обережно, бо він боїться поліції. Ми думали, що матимемо від одного з членів уряду деклярацію про загальний напрям його політики. Нічого подібного. Сам Фенцик за раз же дав мені зрозуміти, що його деклярації матимуть чисто особистий, навіть приватний характер (бо він не був членом уряду. — Е. О.).

„Ми запитали в міністра (!?): „Думаєте, що арбітраж (у Відні) повинен абстрагувати від думки про єдність Підкарпатської Русі?” (Зберігаю термінологію оригіналу. — Е. О.). Він відповів сухо:

„Моя думка збігається цілком з думкою Риму. Уважайте, що у випадку відступлення частини Підкарпаття Мадярщині решта країни, позбавлена долішніх міст, не змогла б вижити”.

„До якої міри — запитали ми — українська тенденція щодо чехословацької конфедерації відповідає загальній громадянській думці?” Він відповів:

„Ця тенденція не існує (так!). Ніхто з мешканців Підкарпатської Русі не хоче такої конфедерації. Цю тенденцію ви-

гадали в Празі і підтримують її багнетами сапатів... Навіть сам наш голова не знає українського діалекту (так!) і говорить тільки по мадярськи, та по руськи (отак забрехався. — Е. О.). Українська культура не існує; її вигадали чеські комуністи” (так!).

„П. Фенцик дав також статистичні дані, з яких видно, що в Карпатській Україні живе тільки... 20,000 українців і 400,000 русинів. —

„Колиб одного дня — закінчив Фенцик — мені довелося бути на чолі уряду Підкарпатської Русії (марні мрії! — Е. О.), ми пішлиб цілковито слідами Мусоліні щодо жидівської проблеми”.

„Таке наставлення — завважує кореспондент — ствердили ми в русинському напрямку країни. Цілком античеське, прикрито мадярофільське, відкрито звернене до далекої мрії про велику антиболшевицьку і корпоративну Русію. З того ми зрозуміли, що уряду нема і що окремі його члени живуть під примарою військової диктатури, за винятком голови, який утік (!?) до Праги”.

ВІЙНА ПРОТИ МАДЯРІВ ТОМУ 90 ЛІТ І УЧАСТЬ У НІЙ УКРАЇНЦІВ

(2)

„Тому дозброї, брати русини, до зброї! Тепер або ніколи воювати, тепер освободитися, бо, коли тепер буде спати, день спасення Вашого навки втратите. Подумайте, що самі Ви числом замалі і легко згинете в бистрій повені мадярського зухвалства, а на гробах Ваших буде співати пісні перемогі надутий маляр. Буде реготатися сміхом пекельний на гробах переможених найгрізніший ворог словянства. А злучені з нами, словаками, хорватами, і сербами збережете своє життя і свободу, так, що не відважиться більше надутий маляр вдертися до Ваших святинь, відібрати Вам свободу, розганяти Вас і потомків Ваших. Руські гори і ліси, руські міста і села залетять цвітом бажанням, а далекі потощі будуть славити ім'я Ваше і збереже пам'ять Вашу на довгі століття”.

Так то зачали вже і словаки боронитися проти гнету малярів. Цісар бажав, щоб воюючи сторони погодилися, і післяв для переговорів генерала Лямберга. Та маляри витягнули в Будапешті генерала Лямберга з карити і вбили його. Вбивник Балог утік Тота Кольосія, який перший завдав був рану Лямбергові, зловили піз-

(Мусів поїхати на віденський арбітраж. — Е. О.).

Ваш кореспондент звернувся негайно з листами до редакторів італійських часописів, у яких було видруковане інтерв'ю п. Фенцика, а також з окремими листами до дуче і до Альфієри, міністра народної культури, протестуючи проти вищення подібних кореспонденцій і спростовуючи окремі твердження п. Фенцика.

З великим здивуванням прочитав я потім у французькому „Ле Тем” з 4 листопада, себто вже після віденського арбітражу, що п. Фенцик ще до сі ані не заарештований за свої „публіцистичні” виступи, ані не вибирає Мадярщини (де йому, очевидно, булоб замале поле діяльності), але продовжує й далі повнитися при уряді обчорненого ним о. Волошином функції „уповноваженого міністра для встановлення кордонів Словаччини і Карпатської України”.

Деякі речі, сидючи тут у Римі, таки годі зрозуміти, —

Евген Онацький, Рим.

ніше в Пешті, як із монастиря Сервоток відібрали для себе пашпорт на фальшиве назвище. Один гонвед (мадярський воєк) пізнав Кольосія в гостинниці і привів сторожу, яка його арештувала.

Цісар розвязав мадярський сойм, а всі постанови його, ухвалені без цісарського дозволу, уневажнив. Головнокомандуючим у Мадярщині настановив бар. Єлячича, над усією Мадярщиною проголосив воєнне право та заповів, що для збереження прав усіх народів скличе їх заступників.

Сповідання галицьких українців. — Як жилимо нашим братам під мадярами. — Мадярська відозва.

Як Єлячич пішов на Будапешт, усі словяни зірвалися проти малярів. Львівська „Зоря Галицька” (що саме стала була виходити у Львові в 1848 році) написала з тієї нагоди: „Ми на цьому моглиб лише скористати, бо тоді ми моглиб злучитися, Галичина з угорською Руссю, прибулоб нам пів мільона наших братів, а Карпатські гори со своїми скарбами булиб тоді з обох боків незапереченою властністю руського народу. Мусимо додати, що в цьому спорі словян із мадярами всі словяни сприяють тамошнім братам своїм. Лише поляки вже воюють на боці малярів проти слов'ян, інші збираються їм на поміч”.

Натерпілися наші брати від малярів. Де лише вони перемогли наших верховинців, мстилися жорстоко. Так напр. у селі Студенім (проти Волосянки у Стрийщині) спалили малярів 114 хат. Пускали з вогнем систематично. Викидали з хати все, що мало яку вартість, запрягали до воза господареві волики, відвозили, попотім підкладали вогонь. Хто не зміг утікати, гинув під ударами местників. Дрібні кидали в вогонь. Навіть церкву спалили. Порубали престолі, різні порозкидали по болоті, з ліпших хоругв робили собі чабраки для коней, а до святих образів стріляли з крісів. По скінченні „геройським походом” видав проводир тієї черні відозву по руськи. Наводимо її дослівно:

„Верховинському народові! „Ви потупляете тоту свободу, которую од вас Цар одтягнул і которую Мадярская країна прейшлой яри вас обдарила.

„Ви неблагодарні! — на нас збройтельно піднімається. Ми світлостію єсьме обдарили гори Карпатські, даби єсьте виділи світлоє свободи сонце, — а ви неприятельного фельдвера (рушничі) димом его замрачаєте. Вестно вам да будет, же сонце ся через хмари перебило.

„Енерал Бем одобрав Ерделя (Семигородчину), вигнав Урбана, Пухнера, Йовича, Черкумана, Гредера і сям на поміч прибіжающего — москаля. Нашоє славноє войско при Соноці Виндішгреца так побіло, же на місці битки 4,000 лежало умерших із царского войска, Сям Виндішгрец на той дух із Чегледу до Гіора переложил свой войскій квартир. Бем, Вешер, Дамьянич, Гергей, Перцель всягди перемагають царских. Сонце свободи вліять висвітлю, людіє просвітаються. Токмо ви ся наворачаете во тьму і сліпоту, но памятайте, що тьму толкно гріх глядаєт.

„Не давайтесь, братя, от царских катун (мадярське слово катона — воєк). Вас тим дурят, же ми вашу віру хочемо показити; но знайте, же тепер народи токмо одну віру свободи іміють. Ви позоставайте во вірі вашій правдивий і хваліте Бога тим чином, котрим ваші отци хвалили. Не віруйте возбудителям; вони вас возбуждають противо нас, а егда ми орацким (угорсько-краєвим) войском на правий путь притегаеме, тогда они вас самих лишат, і про нех і за них ви кару приймаєте. Памятайте же, аще і по сему со царскими в побратимстві будете находжати і противо ораца боротися, пропаде все ваше імініе, і села ваші іспалются, як никогда Содом і Гомора ізгоріла.

„І про то братія! зкладіте фельдверу (зброю) ваші, будьте покайно, будьте вірні Ораца — ми вас будеме сохранияти, противо фальшивих ваших неприятелей.

„Бангія, майор і полномощний начальник Вервини”.

І хоч у відозві маляр та гарно примілювався до наших людей, то рівночасно на наші села в Галичині, що граничили з Мадярщиною що ніч нападали мадярські розбійницькі ватаги, грабили, а людей, здібних до зброї брали в полон. Тому по селах і містах люди хапали за зброю, відбували чати й обсаджували всі гірські просямки. А рівночасно з Мадярщиною втікали наші люди до Галичини; галичани приймали їх прихильно й щиро.

А між тими грабінницькими ватагами було багато втікачів-поляків із Галичини, які як повстанці воювали по стороні малярів. Польсько-мадярський генерал Бем продерся із Семигороду на Буковину. Це дуже піднесло на душі львівських поляків. Вони збиралися юрбами, захоочували до повстання проти Австрії (хоч тоді у Львові було проголошене воєнне право. Та Бем не довго побував на Буковині. Його побили і виперли назад до Семигороду.

4. березня 1849 вели через Чернівці 396 полонених польських повстанців, між ними були навіть 16—18-літні хлопці, багаті шляхтичі, одна жінка. В Сучаві, де їх на нічліг по домах розмістили, хотіли повстанці втекти, тому підпалили місто в 7-мох місяцях. Всеодно ні один повстанець не втік.

(Дальше буде).

ХТО ПОПИРАЄ БИЗНЕСИ, ШО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ”, ТОЙ ПОПИРАЄ „СВОБОДУ”.

П. А. де Аляркон.

ЯНГОЛ-ХОРОНИТЕЛЬ

(Ель анджель де ля гуарда).

(1)

І. — Пешого травня прилітають ластівки, — кажуть в Еспанії відколи світ світом, на знак, що що року того дня саме вертаються на еспанську землю ластівки, берегульки та димашки зо своєї зимової мандрівки по Африці. Однак ніхто ще не сказав досі, що ще ніколи не вернулися ластівки під дахи Тарагони гарнішого яснішого дня, як 1. травня 1814-го року.

Море сафірове та спокійне як і небо, виглядало не як грозовження землі, а як початок вічності та безмежності. Сонце пестило всіміхнені поля та левади, вкривало їх поцілунками, а вони вдихали владувано в його блискучий щит і в заміну несли йому в дарунку різнобарвні цвіти, обіцянки обильного врожаю. Всюди була любов і життя, в леготі чути було запашний віддих розкішної весни.

Навіть міські люди, коли подумали про поворот птахів-мандрівників і про те, що вже зачався місяць цвітів і що завтра буде „другого травня”, зазнавав високих, зворушливих, патріотичних і моральних почувань. Вони горили теж його душі про воскресення та нове цвітіння...

Бо ця весняна краса не була одиноким чаром того незабутнього дня... Шойно два тижні, як настав в Еспанії спокій після шістьлітньої війни! „Війна за Незалежність”, епопея, якої героями були наші герої, вже зовсім була скінчилася. Наполеонові генерали повтікали з військами та своїм королем-претендентом, щобі сказати завоювникові стільки народів, що це глупота думати про завоювання Еспанії! Вже ні одного чужого воєка не було на всьому півострові!

Наша окрівалена та виснажена Батьківщина відпочивала в цьому оспілюючому соняш-

ньому сяйві, як чоловік, що видужав із недуги та вперше встав із ліжка після довгої боротьби зі смертю. Хвилиною задумчива та величність рівночасно! Дзвони кликали знову вірних до поплалених і понижених церков... Із окрівалених домашніх огнищ знімалися знову дими до неба логідною атмосферою... А старі народні співи знову звучали в повітрі... Перетомлений хлібороб відкладав зброю та вертався до своєї роботи. Після втрати синів, братів і батьків знаходив лише цю розраду, що лишилася йому бодай ця земля, в якій вони родилися та вижили... Від Сан Себастьяну аж до Кадізу, від Корунії аж до Джерони був спокій, лагідний смуток і святочна радість. Усюди говорили про героїства цієї або тієї провінції, цього й того міста, цієї або тієї оселі, про старання скинути вороже ярмо. По всіх церквах відмовляли подячні молитви до Сотворителя за перемогу та відправляли жалісні богослуження за поляглих. Люди стали відбудовувати зруйновані міста, бо сподівалися, що в них переживуть

кращі дні ніж геройські мученики за Батьківщину.

II.

Того ранку, що про нього згадує, крепкий юнак і гарна дівчина зодягнені скромно, одначе гарно, люди середньої верстви, вийшли з церкви Санто Домінго в Тарагоні, де саме повинчалися.

Той сам священник, що їх звінчав, ішов тепер урадуваний та вдоволений, начеб вони йому завдячували все своє щастя.

І справді багато йому завдячували. Кляра та Мануель, бо так звалися, втратили батьків і своїх 28-го червня 1811-го року, коли генерал Сіше приступом заняв Тарагону. Пізніше, при кінці війни 1830 року, Сіше втік перед погонєю. Переходив із військом тим самим містом і висадив у повітря свої окопи та кілька домів. Один із тих домів був власністю правника, в якого переходили папери та документи Мануеля, що стверджували його власність. Мануель, Кляра та її мати втекли були тоді з міста. За два дні згинуло до двох третин подовина насе-

лення Тарагони. Коли потім бідний сирота вернувся та шукав своєї хати та своєї пошлости, щобі там примістити ті дві нещасні жінки, не мав чим ствердити тотожності своєї особи, ані доказати свої права до майна батьків. Тоді то з'явився в цьому зруйнованому місті той священник, із яким тепер стрічаємо молодих. Він від дитини знав Мануеля, бо був парохом тієї місцевості, він його хрестив, потім учив читати та писати. Завдяки поруці того священника Мануель, що вже мало що не пішов за проханим хлібом, на другий день став багатим чоловіком.

Кілька тижнів пізніше відбулося його вінчання з Клярою.

III.

— Тож, дітунки... скажіть мені... що й як? — спитав панотеч біля церковних дверей.

— Панотеченку, — сказала Кляра сумно — маємо вам сказати одну тайну...

— Тайну?... мені? Як то, а бож то ви не сповідалися нині в мене?

(Кінець буде).

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

До членів Союзу Українок Америки в справі маніфестаційного походу і віча.

Вже лиш кілька днів ділить нас від дня 19-го листопаду, коли то відбудеться великий маніфестаційний похід і велике протестаційне віче проти наших ворогів на рідних землях.

Українське жіноцтво на імміграції все стає в обороні своїх рідних, подає поміч моральну і матеріальну, коли лиш зайде потреба. Бо не може знести тих страшних знущань і переслідувань нашого народу. Цим разом, 19-го листопаду, наше жіноцтво знову вийде до походу, щоби показати перед світом, що ми не перестанемо протестувати, бо ми нарід, як і кожний інший, хочемо і маємо бути вільними.

Головна управа С. У. А. отримала повідомлення своїх членів з околицьних відділів, як Нью-Йорк, Елізабет, Байон, Джерзі Сіті, Вайтстон, Озон Парк, Джемейка, Л. Ай., Бруклін і Понкерс, щоби в той день якнайчисленніше зібрались, по можливості в народних строях, на призначене місце походу, і гляділи за плякатом з написом "UKRAINIAN NATIONAL WOMEN'S LEAGUE OF AMERICA" і біля нього гуртувались. Звідтам усі як одна підемо походом на протестаційне віче.

Хай не бракує з нас ні одної. Беріть з собою нашу мольбу, бо вона розуміє і знає з американської історії, що треба робити, щоб стати вільним народом.

Анастасія Вагнер, голова С. У. А.

НЬО ЙОРК, Н. Й.

Справа маніфестації.

Дня 9-го листопаду ц. р. я був присутній на зібранні маніфестаційного комітету в Українській галі в Нью Йорку.

На цій збірці було присутнє поважне число делегатів від поодиноких укр. організацій. Зборями проводив голова цього комітету п. Д. Галичине. Будучи там, я завважив велике зацікавлення цю маніфестацією, котра має відбутися в Нью Йорку в суботу, 19 листопаду ц. р.

Майже всі присутні делегати забирали голос, з чого видно, що цю справу трактували дуже серйозно, а всі їх вискази і вискази, були дуже річеві. Це все є вже доказом, що тутешня укр. еміграція починає централізуватися. На цих зборах були заступлені різні організації, з ріжними політичними поглядами. Всех таки на цій маніфестаційній час вони залишили свої політичні образунки, а згуртувались коло одної святої справи. Це вже є початок протвердження. Хай у нас і на будуче в таких випадках, де йде про загальноукраїнську справу, буде один кілич "до гурту"! Тепер ми всі, без огляду на наші політичні партійні переконання, без огляду на наші дотеперішні сварки, згуртуймося всі, як один, коло України і її справи. Покажимо перед світом, що ми нація зорганізована, що ми нація, котра вже доросла до самостійної держави. Покажимо нашим окупантам, що вже настав кінець їх пануванню над нами.

Тому вийдім на вулиці міста Нью Йорку 19-го ц. м. зорганізовано всі, як один. Старі і молоді та діти, без ріжниць пола, та крикнім так сильно, щоби задрожала Варшава. Уважаймо, що хвилина дуже важна і лише від нас усіх залежить, чи бути нам, чи не бути. Заманіфестуймо проти ляхських звірств над нашими матерями, сестрами, батьками та братами. Заманіфестуймо проти ляхів за втручання в справу

воскреслої Карпатської України. Настав час, коли ми мусимо сповнити наш святий обов'язок. На всіх депохує і на всіх тих, що без почуття обов'язку, впадуть слюзи і кров катованих наших рідних та проклятих всієї свідомої української нації. Це приказ не від одиниці, не від якогось гуртка, або партії, але приказ від загроженої України. Всі в похід в суботу, 19-го листопаду! Присутній.

НЬОАРК, Н. ДЖ.

Листопадове Свято.

Цього року День Української Державності майже всі організації відсвяткували в неділю, 6-го листопаду. Нью-Йоркська громада влаштувала великий концерт з гарно підбраною програмою. Сяла була переповнена. Вступне слово сказав п. Дідоха, пояснюючи значіння цього великого для нас дня. Другу довгу, повну змісту промову виголосив о. М. Данилович, пригадуючи багато цікавих пригод з нашої минулої війни за самостійність. Виступав гарний хор під орудою п. Каскюва і відспівав низку гарних добрих річей в ар. Кошиця, Лисенка, Вахнянина, Колесси та Стеценка. Не можливо застановитись на кожній пісні зокрема, бо всі вони були виконані бездоганно. Співав мішаний хор, окремо чоловічий, жіночий, а лотім ще й дитячий. Хори були приготовані дуже добре. Ні одного разу не було навіть малої помилки, співали чисто та ритмічно.

П. Каскюв показав себе диригентом першої класи. Спокійно, стримано вів він свої хори, не боячись скорих темпів. Зеднати декілька таких хорів і ми можемо сміло виступати серед ліпших професійних співацьких товариств.

Головною точкою концерту був виступ нашого славного співака п. Петра Ординського. Вже десять років, як п. Ординський співає на українських концертах і з кожним разом співає все краще. Молодий, свіжий голос звучить, як у юнака. Кожен раз п. Ординський дає нам нові чудові історичні пісні та козацькі думи. Цей раз кожну пісню оплескували так гучно, що здавалося сяля завалиться!

П. Ординський має той талант, що захоплює людей, примушує нас переживати разом з ним кожне слово з пісні. Цей раз співав він "Поховали пана отамана". Сяла завмерла, слухачи його; здавалося, в неділю, 23-го жовтня ц. р., в що бється одно велике українське серце, облите кровю. Друга пісня була "Ой, чого ти почорніло зеленее поле". — муз. Лисенка, слова Шевченка.

Є в одній Шевченковій поезії такі незабутні слова: "Та про цей концерт було оголошено однаково мені, як Українці, як також злі люди присплять, лукаві, в обидвох українських церкві в огні її окрадену збудувати". Хай же не буде так, Сумно воно дивитись, як то щоби розбудив нас ворог у українське громадянство відсін, себ то не пригтованих. дає пошану й подяку славній Будьмо завше на варті, щоби могли дати відпир нашим сумнівним перелозі!... гнобителям. П. Завалишин. Концерт відкрила пані М.

КЛІВЛЕНД, О.

Концерт у пам'ять Лесі Українки.

Заходом жіноцтва ОДВУ ім. Ольги Басараб та при співучасті інших жіночих організацій відбувся концерт у неділю, 23-го жовтня ц. р., в У. Н. Домі відбувся концерт з приводу 25-ліття смерті великої української поетки Лесі Українки.

Здебільшого на наших концертах буває так: вдається один бік, зипує другий. Хоч зій такі незабутні слова: "Та про цей концерт було оголошено однаково мені, як Українці, як також злі люди присплять, лукаві, в обидвох українських церкві в огні її окрадену збудувати". Хай же не буде так, Сумно воно дивитись, як то щоби розбудив нас ворог у українське громадянство відсін, себ то не пригтованих. дає пошану й подяку славній Будьмо завше на варті, щоби могли дати відпир нашим сумнівним перелозі!... гнобителям. П. Завалишин. Концерт відкрила пані М.

Когут. Вступне слово сказав місцевий парох укр. грек. кат. церкви, о. В. Меренків. У часті у концерті взяли хори обидвох українських церков, які під орудою своїх диригентів відспівали низку українських народних пісень. Головною промову про життя і працю поетки виголосив місцевий парох укр. прав. церкви, о. М. Запаринюк. Бесідник сказав, що Леся Українка, як і Т. Шевченко, вступила на поле літературної праці в тих часах, коли український нарід переживав страшний гнет. Жорстокі вороги робили все можливе, щоби знищити волю й свободу нашого народу. В своїх творах поетка каже, що перед нами боротьба, що ворог засудив наш нарід на загибля і коли ми ворога не поборе, то він нас поборе. Леся Українка бачила тяжке горе свого народу. Проте не падала на дусі, а давала вказівки, що треба робити. Вона наказувала нам учитися та оглядатися на свої власні сили, бо ворога перемажемо тільки осягою, розумом і відвагою.

Вона доікала українців за їхню байдужність до просвіти і народної справи. Леся Українка бажала вицепити в душі українського народу любов до рідного краю; вона хотіла, щоб її нарід не давав себе кривдити, тільки, щоб завзятою боротьбою звільнився з чужого ярма і здобув собі волю. Хто любить нарід і свій край, хай за меч хапає. Леся Українка бачила нужду селян і визиск українських робітників, але вона не стояла бездільно з боку, а стала в ряди борців за нове, свободне життя. Лише 42 роки вона прожила і майже все своє життя тяжко хорувала. Та, не зважаючи на це, вона не падала на дусі, а безупинно кувала свою зброю — огненне слово, та крім того всіх українців закликала до творчої праці, до боротьби. Там, далеко на наших рідних землях іще нині торгують нами. Станьмо разом до праці, до боротьби, до жертви, до якої кличе нас з могили наша немирна, славетна поетка Леся Українка.

Шановного бесідника нагороджено ширини оплесками. Перепроваджено збірку на визвольну боротьбу. Збірка принесла \$51.

До української молоді англійською мовою виголосили промови про життя поетки пані С. Палівода, голова рада на У. Н. Союзу, й панна Левко.

По вичерпанні програми пані М. Когут подякувала бесідникам, жертводавцям, хорам і їх диригентам та всім присутнім. Концерт закінчено національним гимном "Ще не вмерла України".

Михайло Шмигельський.

ВІННІПЕГ, МАН.

Справа пам'ятника Маркіяна Шашкевича у Вінніпегу.

Т-во "Рідна Школа" ім. М. Шашкевича у Вінніпегу рішило в найближчій будучності приступити до будови пам'ятника в честь Маріяна Шашкевича, пробудника галицького відродження. В тій цілі Т-во "Рідна Школа" одержало від міської ради Вінніпегу одну з краших площ у місті. На цій площі має повстати пам'ятник Маркіяна Шашкевича, який має бути українською прикрасою столиці Манітоби і доказом нашого культурного походження та наших культурних змагань.

Підписаний комітет закликає всіх, щоб не стояли на боці у здвигненні цього першого українського пам'ятника на канадській землі. Найменша жертва — це доказ зрозуміння Маркіянової ідеї. Творіть усіди, "Комітеті будови пам'ятника М. Шашкевича у Вінніпегу". Збирайте жертви!

на цю благородну ціль і посилайте їх на адресу: COMMITTEE FOR BUILDING OF MEMORIAL OF M. SHASHKEVICH, Box 3587, STA. B., WINNIPEG, MAN.

Кожна жертва буде оголошена в українській пресі тут і за океаном. Коли що не ясно, то треба писати до нашого Комітету по ближчі інформації.

За езекутиву Комітету Будови Пам'ятника М. Шашкевича: Петро Гаврисиниш, гол.; Йосиф Шербаневич, писар; Степан Баран, фін. писар; Олекса Лах, скарбник.

СВІДОЦТВО ПРО "СВОБОДУ" ПРЕСИ В ПОЛЬЩІ.

Під таким заголовком впливовий торонтонський щоденник "Телеграм" помістив світлину львівського українського тижневика "Неділя", на якому ціла передня сторінка світиться порожнечою. На ній лиш написано "Сконфісковано", а від себе редакція поясняє, чому поляки сконфіскували зміст часопису. Пояснюючи, редактор у подробицях описав про те, що в тім випадку польська влада сконфіскувала "Неділю" не за якусь політичну статтю, не за якийсь революційний маніфест, але цілком невинний пастирський лист Митрополита Шептицького, який вставився за чужу, хоч українську, греко-католицьку церкву, церкву православу, яку Польща винищує в такий спосіб, що й комуністи не постидилися...

На тій же сторінці надрукована передовиця про переслідування українців під Польщею. Стаття написана з нагоди протесту, який адміністратор о. Савчук з представників укр. автокефальної православної церкви в Канаді, зложили на



руки д-ра Скелтона, що є підсекретарем закордонних справ в Отаві. Протест є зложеной в імені 100,000 українців, членів укр. прав. церкви, і 450,000 інших українців у Канаді. "Телеграм" подав подрабиці змісту резолюції, яку передали в Отаві українські делегати. В цім часі така реклама поважного чужого щоденника є дуже корисна українській справі.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ й ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНЦІ, ГР.-КАТОЛИКИ! ОДИНЦЕМ, ГРОМАДАМИ ТА ПАРОХІЯМИ ПРИБУВАЙТЕ

НА ПРАЗНИК 50-ЛІТТЯ ЗАСНУВАННЯ ЦЕРКВИ

СВ. АПП. ПЕТРА Й ПАВЛА COR. GREENE & SUSSEX STE., JERSEY CITY, N. J.

У ЧЕТВЕР, 24. ЛИСТОПАДУ (NOVEMBER 24, 1938)

(THANKSGIVING DAY, THURSDAY, NOVEMBER 24, 1938)

Програма празнику така:

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 20-го ЛИСТОПАДУ: в годині 4. пополудні почнеться св. Місія під проводом Впр. о. М. Маркова, ЧСВ. ВВ. і буде продовжуватися в ПОНЕДІЛОК дня 21, у ВІВТОРОК 22 і в СЕРЕДУ 23-го листопаду. Раніями в год. 9, а вечорами в год. 7-мій.

В ЧЕТВЕР, ДНЯ 24-го ЛИСТОПАДУ: закінчення Ювілейного Свята, як слідує:

1. Архирейська Служба Божя в годині 10:30 раню, котру відслужить Екзекуція Консантина Богачевського, єпископа українсько-католиків у Злучених Державах, при ласкавій співучасті Впр. Отів з сусіаства і подальша, в українській гр.-кат. церкві при Greene & Sussex Sts.
2. Святочна Ювілейна Академія в годині 3. пополудні в галі У. Н. Дому при 181 Fleet St. Програма Академії: святочні промови, продукції місцевого хору під управою диригента Василія Гейлі і диригентів з ювілейської округи; продукції шкільної дітвори під управою Впр. Сестер Васильянок.
3. Танці в годині 8. вечір, в галі У. Н. Дому при 181 Fleet St.

Всякі перекуски і напінки буде можна дістати коло церкви в парохіальнім домі під ч. 55 Сусекс ул., а підчас Академії і танців в У. Н. Домі.

ЗА ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ: Григорій Євусяк, предс. Юв. Комітету. о. Волод. Лотович, душпастир.

УВАГА! ЮТИКА—РОМ! УВАГА!

ДЛЯ ВШАНУВАННЯ ПРОПАМ'ЯТНИХ ЛИСТОПАДОВИХ ДНІВ І ЗРИВУ НА ЗАХІДНІХ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ ДО БУДОВИ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ 1918 РОКУ УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ ЮТИКА—РОМ

ВЛАШТУЮТЬ СПІЛЬНО ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

З ТАКИМ ПОРЯДКОМ:

НЕДІЛЯ, 20. ЛИСТОПАДУ: ЮТИКА. По Службі Божій відправиться панахида по полягах. В годині 7. вечором почнеться КОНЦЕРТОВА ПРОГРАМА.

НЕДІЛЯ, 27. ЛИСТОПАДУ: РОМ. В такому самому порядку.

Щоду Програму виконає Хор "Сурма" й Рідна Школа. Святочну промову виголосить о. В. КУШІЛ, парох згаданих громад. В англійській мові п. МИХАЙЛО ПУХОР. — Вступ старші 35 ц., діти 10 ц. Українці й українці! Прийдіть всі громадо! Тим самим докажемо, що ми гідні вшанувати пам'ятні історичні дні. Рівнож гідні вшанувати тих, котрі полягли в бою за Рідний Край. Святочний Комітет має честь запросити й сусідні громади: Теркімер, Лигла Фолс, Ст. Джонсвіч, Сиракиоз, Лі Сентер. Рівнож всіх дооколичних фермерів. Святочний Комітет.

УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ й ОКОЛИЦІ

Запрошуємо Вас ласкаво ДО СВОГО РЕСТОРАНУ ПІД НАЗВОЮ:

LUCKY OPEN KITCHEN

33 — 3rd AVE. (між 9. і 10. вул.) NEW YORK CITY

Маємо свіжі й смачні страви свого варення й печення.

РЕСТОРАН ВІДКРИТИЙ ДЕНЬ І НІЧ.

Заходіть на снідання, обід, вечеру чи легку перекуску.

За добру обслугову гарантують

БРАТТЯ І. і А. ГЕЛЕТІЙ.

УКРАЇНСЬКІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 1939 РІК

У ГАРНИХ КОЛЬОРАХ

- Календаріом друковане українською мовою.
- Свята означені чітким червоним друком.

РЕЛІГІЙНІ:

ІСУС ХРИСТОС В ОЛИВНІМ ГОРОДІ
СВЯТА РОДИНА
ПРЕСВ. СЕРЦЕ ПРЕЧ. ДІВИ МАРІІ
ПРЕСВ. СЕРЦЕ ХРИСТОВЕ
АНГЕЛ ХОРОНИТЕЛЬ СТЕРЕЖЕ ДІТЕЙ ВІД ПОЗІЗДУ
АНГЕЛ ХОРОНИТЕЛЬ НАД ДІТИНОЮ В КОЛИСЦІ
АНГЕЛ ХОРОНИТЕЛЬ І ДІВЧАТКА НАД РІКОЮ
СЛАВА ВО ВИШНІХ БОГУ
РІЗДВО ХРИСТОВЕ З АНГЕЛАМИ
ПРЕЧИСТА ДІВА МАРІЯ
З МАЛИМ ІСУСОМ ХРИСТОМ
ІСУС ХРИСТОС МІЖ ВІВІЯМИ
ХРИСТОС ПРОЩАЄТЬСЯ З МАТЕРІО

РІЖНОРОДНІ:

ЗИМОВИЙ ВЕЧІР КОЛО МЛИНА
КРАЄВИД: ХАТА І ГОРОД
РОМЕО Й ДЖУЛІЄТА
ДІВЧИНА З ПЕСИКАМИ В ГОРОДІ
ВЕСНА НА ФАРМІ
ДІВЧИНА З УКРАЇНСЬКИМ ПРАПОРОМ

НАРОДНІ:

ЗА УКРАЇНУ
ЛИСТОПАДОВІ ДНІ
НАТАЛКА ПОЛТАВКА
ХЛОПЕЦЬ І ДІВЧИНА КОЛО КРИНИЦІ
МОЛОДА УКРАЇНКА
ІВАН ФРАНКО
ТАРАС ШЕВЧЕНКО
ШЕВЧЕНКО, ФРАНКО, ДРАГОМАНІВ
ІВАН МАЗЕПА
ЗАСВИСТАЛИ КОЗАЧЕНЬКИ
СИНІ МОІ, ГАЙДАМАКИ
ХЛОПЕЦЬ І ДІВЧИНА В УКРАЇНІ
КІВІ НАШ
ГІЩУЛ НА ПОЛОНІНІ
ПАРУБОК ПРИГРИВАЄ ДІВЧИНІ
КОЛО КРИНИЦІ

25 ЦЕНТІВ ОДИН, 5 ЗА \$1.00 З ПЕРЕСИЛКОЮ.

Замовлення шліть на адресу:
"SVOBODA"
81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЛІВЛЕНД, О. Місячний митинг Союзу вів. 3. П. Д. Марі, від. 112, відбувся в неділю, 20. листопада, в парохіальній школі. Проситись всіх членів прибути на цей митинг, бо маємо важні справи до поладження: справа великого запущеного балю, листопаду й інші. Проситись кожну членів привести з собою нових членів. Кожна має вислати до нас свого відачу всю свою дрібну фамілію, значить наших дітей, щоб при кінці року ми підпили свій відділ 112 новими членами. Також пригадується догучим членами вирішити свої вкладки, бо вже час; у протинний раз будуть суспендовані. — Марі, Лекс, прес; Катерина Габрієльська, фін. секр.; Парам Ризун, кас.; Домініка Романович, рек. секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячний збори Тов. Укр. Сп. від. 170, відбувся в неділю, 20. листопада, в годині 6. вечором. На ці збори об'єднали кожного члена прийти, бо є важні справи до поладження. Догучим членів повинні вирішити свої вкладки до У. Н. Союзу і до Тов. Сп. Сп. І прошу за дітей прислати вкладки, бо в протинний раз такі члені будуть суспендовані. Прощу привести своїх знайомих, щоб ще в цій році їх вислати в членів У. Н. Союзу. — Т. Накопечний, фін. секр., 10 Sanford Pl., Jersey City, N.J.

РОЧЕСТЕР, Н. Я. Місячний збори Бр. св. Профата, від. 217, відбувся в неділю, 20. листопада, в годині 2. пополудні, в галі, де значаю. Братський уряд просить членів прийти в означений час, бо є дуже багато важних справ до вирішення: відсвяткування 30-літньої річниці, номінація кандидатів на уряд 1939 року і т. д. Догучим членів визнається, щоб вирішити свої догучи в цих двох місяцях, щоб догучи не перетягати на наступний рік, а котрі члені починаються, що не можуть виповнити свого догучи, хай прийду на збори і повідомлять, бо в протинний раз будуть суспендовані. Визнається тих членів, котрі мають жінки й діти, які ще не є членами У. Н. Союзу, щоб їх вислати і тим побільшити свій відділ. Хто перше це зробить, дістане спеціальну нагороду. — М. Рудий, пр.; К. Гунка, кас.; А. Іванів, секр.

ОЛІФАНТ, П. А. Місячний збори Бр. св. Кирила й Методія, від. 86, відбувся в неділю, 20. листопада, зараз по С. Божий, де значаю. Проситись всіх членів прийти на ці збори, бо є важні справи до вирішення. Пригадується, що раз догучим членам, що хочуть цього місяця мусять явитись на зборах та вирішити свою залежність, бо в протинний раз будуть суспендовані перед закриттям річного рахунку. — Гр. Сайкевич, прес; Т. Мороз, кас.; П. Саламаха, секр.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 12. листопада померла в Бетлеме, Па., проживши всього 47 років.
АННА МАЛИШКА з ДОЛВІ, довголітня членка Бр. св. Димитрія, від. 288. У. Н. Союзу.
Родилася в Монастирі, повіт Ярослав. Лишила мужа Івана Малицького і четверо дітей: Анну, видану за Григорія Кармачука в Бетлеме; Марію, видану за Фрейка Шумеля в Баумфілді, Н. Дж.; Ольгу і Стефану при родині. Покійна лишила смуток в родині і в цілій громаді, бо була щирою українкою і доброю громадянкою, не жадувала жертв на народні цілі, була членкою У. Ч. Хреста О.Д.В.У., брала живу участь у народних справах, була на народних з'їздах і маніфестаціях.
Земля їй пером!

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. Місячний збори Бр. св. Юрія, від. 239, відбувся в суботу, 19. листопада, в год. 8. вечір. Біжучі справи буде поладжувати секретар вже від год. 7. вечір. Є багато важних справ до вирішення, тому привітність усіх членів обов'язкова. — Уряд.

ГЕЯЗЛЕТОН, ПА. Митинг Бр. св. Арх. Михайла, від. 85, відбувся в неділю, 20. листопада, в 1. годині пополудні, в Юніон-Галі. Проситись членів, щоб прийти на час. Є важні справи до поладження. Догучим членів повинні вирішити свої догучи. — В. Шинзула, прес.; М. Полівка, кас.; О. Костюк, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. Місячний збори Тов. ім. Івана Франка, від. 83, відбувся в неділю, 20. листопада, в годині 1. пополудні, в домі У. А. Горожан, 847 Норт-Френклін ул. Проситись членів прийти на збори і вирішити свої вкладки, щоб перед контрольною комісією не перетягати догучу на наступний рік. По закінченню рахунків кінчиться рік у листопаді, тому проситись членів сповнитись своїм обов'язком. — Михайло Кочич, прес.; Дмитро Дубчик, кас.; Семен Чорномаз, секр.

1939 ПРИЙШЛИ ЗО СТАРОГО КРАЮ 1939 КАЛЕНДАРІ НА РІК

ЗОЛОТИЙ КОЛОС

Багатий історичним і географічним матеріалом.
Багатий порадами про здоров'я й виховання дітей.

Багатий ілюстраціями фотографійми й рисунками С. Козака.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

НАРОДНИЙ
ІЛЮСТРОВАННИЙ
КАЛЕНДАР
„ПРОСВІТИ“

Матери українських установ, набитої у шерт статтями про організаційне життя галицької України й преріжними корисними інформаціями з преріжних ділянок людського знання й діяльності.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

ІСТОРИЧНИЙ
КАЛЕНДАР АЛЬМАНАХ
ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ

Як попередніх років, так і цей останній календар повний історичних споминів з визвольної боротьби та статей про військові справи.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ

КАЛЕНДАР
БАТЬКІВЩИНА

(ЧЕТВЕРТИЙ РІЧНИК)

Спеціально присвячений Фронтові
Національної Єдності

ЦІНА 40 ЦЕНТІВ

Спеціально присвячений практичним інформаціям особистого й організаційного життя.

КАЛЕНДАР
КРИНИЦЯ

ЦІКАВИЙ ДЛЯ ТИХ, ЩО
ЦІКАВЛЯТЬСЯ
ТЕХНІКОЮ.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

СПІШІТЬСЯ ЩОБ НЕ ОСТАТИСЬ БЕЗ КАЛЕНДАРЯ

Виріжте оголошення того календаря, чи тих календарів, що хочете мати, й пришліть належитість на адресу:
"СВОБОДА," 81-83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J., (ЗАМОВЛЕННЯ НА С.О.Д. НЕ ПРИМАЄТЬСЯ).

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Д. Г., Лонг Айленд Сіті. — Можна.

НІМЕЦЬКА ГАЗЕТА В АМЕРИЦІ ПРОТИ НАШІСТИЧНОГО УРЯДУ.

Ньюйорська велика щоденна німецька газета „Нью Йоркер Штатс-Цайтунг“ виступила у вівторок з статтею в справі нашістичної кампанії проти жидів. Стаття каже, що німецький нарід не погоджується з кампанією нашістичного уряду проти жидів та що німецький нарід за цю політику не відповідає. Мовляв, кампанія нашістичного уряду дає волю найнижчим інстинктам німецького народу. Стаття закликає американських німців протестувати проти кампанії брутальності.

ОРГАНІЗАЦІЯ НА ПОМІЧ ЗАМАХОВЦЕВІ.

Дороті Томпсон, спеціальна письменниця в штабі „Нью Йорк Геральд Трибюн“, котра кілька разів промовляла на радіо в справі німецької кампанії проти жидів, взялась організувати комітет для оборони Гершеля Гріншпана, молодого польського жиди, що недавно тому пострілив смертельно Ернеста фом Рата, секретаря німецької амбасаді в Парижі. До комітету приступили вже газетарі: генерал Гю Джансон, Леленд Стов, Реймонд Грем Свинг, Вільям Аллен Гвайт, Гамилтон Фіш Армстронг, Гейвуд Брун і Джан Гонтер.

ТРИ МІСЯЦІ ВІЗНИЦІ ЗА ПОХОВАННЯ СОБАК ЖИВЦЕМ.

Антон Мілер, 38-літній маляр, пішов на три місяці до в'язниці за те, що закопав п'ятеро щенят, які сука два дні тому привела на світ, живцем у землю. Його хлопці і сусідський приглядалися до того варварського похорону. Їм стало жалко маленьких псєят і наступного дня пішли та розгребали землю. Двоє псєят ще жили і їх хлопці скупили в дощівці, а потім скрили. Це донеслось до поліції, яка зараз мадьяра арештувала. Мадьяр боронився тим, що заки закопав псєята, то кожним гримнув до землі, щоб наперед убити.

ПОМАГАЙТЕ НІРКАМ негально! Вживайте зіль на скору поміч! Як ваші нирки або міхур не функціонують правильно і мусите часто вставати вночі, маєте біль у ногах, синь під очима, завороти й болі в голові, як вам заплюхають сугубо або чуєте пекучі болі в сечових проходах, знайдете скору полєкшу, ажываючи Duff's Compound, Зільної Гербаты ч. 66 Спробуйте її негайно! Купіть пакечку ще нині! 75 цнт. Почтова оплата додатково 10 цнт. Питайте свого аптекаря або пишіть: S. Kyo Laboratories, 105 — 3rd Ave., New York City.



ПОМЕР МИХАЙЛО ШВЕЦЬ,

артист київської опери.
У суботу, 12. листопада, помер у Нью Йорку на недугу серця бл. п. Михайло Швець.

Поховано його у вівторок, 15. листопада. Похорон відбувся з рос. православної церкви при 121 вулиці і Медісон Еверно при співучасті великого числа оперових артистів.

Покійний тішився добрим здоров'ям і хорював перед смертю лише кілька днів.

Останні його артистичні виступи були в фільмі „Запорожець за Дунаєм“, де він відіграв ролю Карася.

МИХАЛ Я. КОСЛОСКИ

ОБЕЗПЕЧЕННЯ І НЕРУХОМОСТІ
(REAL ESTATE)
Публічний нотар. ... Моні ордери.
Корабельні карти ... Європейські справи.
52 JONES STREET, NEWARK, N. J.
Tel.: Mitchell 2-9394

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12.
Вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць, як далеко від Ньюарку. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга швидко і чесно. — Office
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
Новий Український Удєрєтєкер заряджує погребамі по ціні та низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: Orchard 4-8088.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-6577

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ТАРЗАН СМІЛИВИЙ.



В цю напружену хвилину Тарзан вискочив зза корчів і перед ним розкрився такий образ: Марія напів злізла лежала на землі, а над нею стояла левяця і обнюхувала її від ніг до голови. Тарзан миттю зрозумів ситуацію і тепер у нього зродилось побоювання, що як тільки Марія відзискає притомність і заворушиться, левяця розірве її.



Він рішився виконати безпроволочно напад на левяцю і покінчити з нею. Він розраховував, що левяця, занята тілом Марії, не зверне уваги на нього. Його розрахунок показався правильним. Без найменшого шєлєсту він підступив до левяці і, скочивши до неї одним махом, прошив її серце. Левяця скочила вгору і впала мертва на землю.



Марія по хвилі прочулась і, відкривши очі, почала оглядатись довкруги. Далі вернулась до її мязів сила і вона почала підноситись. Перед собою вона побачила тіло левяці і кілька кроків збоку поставив Тарзана. Не знаючи ще, що сталось, вона зірвалась на ноги. А далі кинулась до Тарзана і з почуття безпеки вбухла в сльози.



„А що сталось з Джефом?“ — вона заговорила. Обое вони в поспіху удались до того місця, звідки розходились о-клики Джефа. Скоро вони його знайшли в калюжі крові. Тарзан схилився над тілом Джефа і почав прислухуватись, чи він ще живий. Він хотів за всяку ціну врятувати йому життя, рятуючи в той спосіб ворога, що чигав на його життя.